

### ZAŁĄCZNIK III

ZAŚWIADCZENIE ODNOŚĄCE SIĘ DO ORZECZEŃ W SPRAWACH DOTYCZĄCYCH ODPOWIEDZIALNOŚCI RODZICIELSKIEJ (art. 36 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (UE) 2019/1111 (1)

WAŻNE Zaświadczenie odnoszące się do orzeczenia w sprawach dotyczących odpowiedzialności rodzicielskiej wydawane jest na wniosek strony przez sąd państwa członkowskiego pochodzenia, który to sąd wskazano Komisji zgodnie z art. 103 rozporządzenia.

#### 1. PAŃSTWO CZŁONKOWSKIE POCHODZENIA\* (2)

Austria  
Belgia  
Bułgaria  
Cypr  
Czechy  
Niemcy  
Estonia  
Grecja  
Hiszpania  
Finlandia  
Francja  
Chorwacja  
Węgry  
Irlandia  
Włochy  
Litwa  
Luksemburg  
Łotwa  
Malta  
Niderlandy  
Polska  
Portugalia  
Rumunia  
Słowenia  
Słowacja  
Szwecja  
Zjednoczone Królestwo

#### 2. SĄD WYDAJĄCY NINIEJSZE ZAŚWIADCZENIE\*

##### 2.1. Oznaczenie sądu\*

##### 2.2. Adres\*

##### 2.3. Tel./faks/e-mail\*

Telefon

Faks

Adres poczty elektronicznej

#### 3. SĄD, KTÓRY WYDAŁ ORZECZENIE (jeśli inny)

##### 3.1. Oznaczenie sądu

### 3.2. Adres

## 4. ORZECZENIE\*

### 4.1. Data (dd/mm/rrrr)\*

### 4.2. Sygnatura akt\*

## 5. DZIECKO (DZIECI) (3) OBJĘTE ORZECZENIEM\*

### 5.1. Dziecko 1\*

5.1.1. Nazwisko (nazwiska)\*

5.1.2. Imię (imiona)\*

5.1.3. Data urodzenia (dd/mm/rrrr)\*

5.1.4. Miejsce urodzenia (jeśli znane)

5.1.5. Numer w systemie ewidencji ludności lub numer ubezpieczenia społecznego (w stosownych przypadkach i jeśli znany)

### 5.2. Dziecko 2

5.2.1. Nazwisko (nazwiska)

5.2.2. Imię (imiona)

5.2.3. Data urodzenia (dd/mm/rrrr)

5.2.4. Miejsce urodzenia (jeśli znane)

5.2.5. Numer w systemie ewidencji ludności lub numer ubezpieczenia społecznego (w stosownych przypadkach i jeśli znany)

### 5.3. Dziecko 3

5.3.1. Nazwisko (nazwiska)

5.3.2. Imię (imiona)

5.3.3. Data urodzenia (dd/mm/rrrr)

5.3.4. Miejsce urodzenia (jeśli znane)

5.3.5. Numer w systemie ewidencji ludności lub numer ubezpieczenia społecznego (w stosownych przypadkach i jeśli znany)

## 6. PIECZA NAD DZIECKIEM (4)

### 6.1. Piecza nad dzieckiem przyznana zgodnie z orzeczeniem (5)

### 6.2.1. Strona 1

#### 6.2.1.1. Natural person

6.2.1.1.1. Nazwisko (nazwiska)

6.2.1.1.2. Imię (imiona)

6.2.1.1.3. Data urodzenia (dd/mm/rrrr)

6.2.1.1.4. Miejsce urodzenia (jeśli znane)

6.2.1.1.5. Numer w systemie ewidencji ludności lub numer ubezpieczenia społecznego (w stosownych przypadkach i jeśli znany)

6.2.1.1.6. Adres (jeśli znany)

6.2.1.1.6.1. zgodnie ze wskazaniem w orzeczeniu ...

6.2.1.1.6.2. wszelkie informacje dodatkowe (np. dotyczące innego obecnego adresu) ...

6.2.1.2. Osoba prawna, instytucja lub inna jednostka

6.2.1.2.1. Pełna nazwa

6.2.1.2.2. Numer identyfikacyjny (w stosownych przypadkach i jeśli znany)

6.2.1.2.3. Adres (jeśli znany)

### 6.2.2. Strona 2

6.2.2.1. Osoba fizyczna

6.2.2.1.1. Nazwisko (nazwiska)

6.2.2.1.2. Imię (imiona)

6.2.2.1.3. Data urodzenia (dd/mm/rrrr)

6.2.2.1.4. Miejsce urodzenia (jeśli znane)

6.2.2.1.5. Numer w systemie ewidencji ludności lub numer ubezpieczenia społecznego (w stosownych przypadkach i jeśli znany)

6.2.2.1.6. Adres (jeśli znany)

6.2.2.1.6.1. zgodnie ze wskazaniem w orzeczeniu ...

6.2.2.1.6.2. wszelkie informacje dodatkowe (np. dotyczące innego obecnego adresu) ...

6.2.2.2. Osoba prawna, instytucja lub inna jednostka

6.2.2.2.1. Pełna nazwa

6.2.2.2.2. Numer identyfikacyjny (w stosownych przypadkach i jeśli znany)

6.2.2.2.3. Adres (jeśli znany)

6.3. Czy orzeczenie przewiduje przekazanie dziecka (dzieci)?

6.3.1. Nie

6.3.2. Tak

6.3.2.1. Szczegółowe informacje na temat przekazania dziecka mające znaczenie dla wykonania orzeczenia, o ile nie wskazano ich w pkt 6.1. (np. osoba, której dziecko ma zostać przekazane, dziecko(-ci) podlegające przekazaniu, przekazanie okresowe czy jednorazowe) .....

## 7. PRAWO DO OSOBISTEJ STYCZNOŚCI

7.1. Prawo do osobistej styczności przyznane zgodnie z orzeczeniem (7)

7.2. Przyznane następującej stronie (następującym stronom) (8)

7.2.1. Strona 1

7.2.1.1. Nazwisko (nazwiska)

7.2.1.2. Imię (imiona)

7.2.1.3. Data urodzenia (dd/mm/rrrr)

7.2.1.4. Miejsce urodzenia (jeśli znane)

7.2.1.5. Numer w systemie ewidencji ludności lub numer ubezpieczenia społecznego (w stosownych przypadkach i jeśli znany)

7.2.1.6. Adres (jeśli znany)

7.2.1.6.1. zgodnie ze wskazaniem w orzeczeniu ...

7.2.1.6.2. wszelkie informacje dodatkowe (np. dotyczące innego obecnego adresu) ...

7.2.2. Strona 2

7.2.2.1. Nazwisko (nazwiska)

7.2.2.2. Imię (imiona)

7.2.2.3. Data urodzenia (dd/mm/rrrr)

7.2.2.4. Miejsce urodzenia (jeśli znane)

7.2.2.5. Numer w systemie ewidencji ludności lub numer ubezpieczenia społecznego (w stosownych przypadkach i jeśli znany)

7.2.2.6. Adres (jeśli znany)

7.2.2.6.1. zgodnie ze wskazaniem w orzeczeniu ...

7.2.2.6.2. wszelkie informacje dodatkowe (np. dotyczące innego obecnego adresu) ...

7.3. Czy orzeczenie przewiduje przekazanie dziecka (dzieci)?

7.3.1. Nie

7.3.2. Tak

7.3.2.1. Szczegółowe informacje na temat przekazania dziecka mające znaczenie dla wykonania orzeczenia, o ile nie wskazano ich w pkt 7.1. (np. osoba, której dziecko ma zostać przekazane, dziecko(-ci) podlegające przekazaniu, przekazanie okresowe czy jednorazowe) .....

8. INNE PRAWA W ZAKRESIE SPRAW DOTYCZĄCYCH ODPOWIEDZIALNOŚCI RODZICIELSKIEJ

8.1. Prawa przyznane zgodnie z orzeczeniem (9)

## 8.2. Przyznane następującej stronie (następującym stronom) (10)

### 8.2.1. Strona 1

#### 8.2.1.1. Osoba fizyczna

##### 8.2.1.1.1. Nazwisko (nazwiska)

##### 8.2.1.1.2. Imię (imiona)

##### 8.2.1.1.3. Data urodzenia (dd/mm/rrrr)

##### 8.2.1.1.4. Miejsce urodzenia (jeśli znane)

##### 8.2.1.1.5. Numer w systemie ewidencji ludności lub numer ubezpieczenia społecznego (w stosownych przypadkach i jeśli znany)

##### 8.2.1.1.6. Adres (jeśli znany)

8.2.1.1.6.1. zgodnie ze wskazaniem w orzeczeniu ...

8.2.1.1.6.2. wszelkie informacje dodatkowe (np. dotyczące innego obecnego adresu) ...

#### 8.2.1.2. Osoba prawna, instytucja lub inna jednostka

##### 8.2.1.2.1. Pełna nazwa

##### 8.2.1.2.2. Numer identyfikacyjny (w stosownych przypadkach i jeśli znany)

##### 8.2.1.2.3. Adres (jeśli znany)

### 8.2.2. Strona 2

#### 8.2.2.1. Osoba fizyczna

##### 8.2.2.1.1. Nazwisko (nazwiska)

##### 8.2.2.1.2. Imię (imiona)

##### 8.2.2.1.3. Data urodzenia (dd/mm/rrrr)

8.2.2.1.4. Miejsce urodzenia (jeśli znane)

8.2.2.1.5. Numer w systemie ewidencji ludności lub numer ubezpieczenia społecznego (w stosownych przypadkach i jeśli znany)

8.2.2.1.6. Adres (jeśli znany)

8.2.2.1.6.1. zgodnie ze wskazaniem w orzeczeniu ...

8.2.2.1.6.2. wszelkie informacje dodatkowe (np. dotyczące innego obecnego adresu) ...

8.2.2.2. Osoba prawna, instytucja lub inna jednostka

8.2.2.2.1. Pełna nazwa

8.2.2.2.2. Numer identyfikacyjny (w stosownych przypadkach i jeśli znany)

8.2.2.2.3. Adres (jeśli znany)

8.3. Czy orzeczenie przewiduje przekazanie dziecka (dzieci)?

8.3.1. Nie

8.3.2. Tak

8.3.2.1. Szczegółowe informacje na temat przekazania dziecka mające znaczenie dla wykonania orzeczenia, o ile nie wskazano ich w pkt 8.1. (np. osoba, której dziecko ma zostać przekazane, dziecko(-ci) podlegające przekazaniu, przekazanie okresowe czy jednorazowe) .....

9. ORZECZENIE ZARZĄDZA ŚRODEK(-KI) TYMCZASOWY(-E), W TYM ZABEZPIECZAJĄCY(-E)\*

9.1. Nie

9.2. Tak

9.2.1. Opis zarządzonych środków (11) .....

10. OD ORZECZENIA PRZYSŁUGUJĄ DALSZE ŚRODKI ZASKARŻENIA NA MOCY PRAWA PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO POCHODZENIA\*

10.1. Nie

10.2. Tak

11. ORZECZENIE JEST WYKONALNE W PAŃSTWIE CZŁONKOWSKIM POCHODZENIA\*

11.1. W odniesieniu do pieczy rodzicielskiej, jak wskazano w pkt 6

11.1.1. Nie

11.1.1.1. Orzeczenie nie zawiera obowiązku, który podlega wykonaniu (w stosownym przypadku).

11.1.2. Tak, bez ograniczeń (należy wskazać datę (dd/mm/rrrr), z którą orzeczenie stało się wykonalne): .../.../.....

11.1.3. Tak, lecz jedynie wobec strony (12) wskazanej w pkt ... (należy wypełnić)

11.1.3.1. Należy wskazać datę (dd/mm/rrrr), z którą orzeczenie stało się wykonalne wobec tej strony: .../.../.....

11.1.4. Tak, lecz wykonanie jest ograniczone do następującej części (następujących części) orzeczenia (należy wskazać, których) ...

11.1.4.1. Należy wskazać datę (dd/mm/rrrr), z którą niniejsza część (niniejsze części) orzeczenia stała(-y) się wykonalne: .../.../.....

11.2. W odniesieniu do prawa do osobistej styczności, jak wskazano w pkt 7

11.2.1. Nie

11.2.1.1.

The decision does not contain an enforceable obligation (if applicable).

11.2.2. Tak, bez ograniczeń (należy wskazać datę (dd/mm/rrrr), z którą orzeczenie stało się wykonalne): .../.../.....

11.2.3. Tak, lecz jedynie wobec strony (13) wskazanej w pkt ... (należy wypełnić)

11.2.3.1. Należy wskazać datę (dd/mm/rrrr), z którą orzeczenie stało się wykonalne wobec tej strony: .../.../.....

11.2.4. Tak, lecz wykonanie jest ograniczone do następującej części (następujących części) orzeczenia (należy wskazać, których) ...

11.2.4.1. Należy wskazać datę (dd/mm/rrrr), z którą niniejsza część (niniejsze części) orzeczenia stała(-y) się wykonalne: .../.../.....

11.3. W odniesieniu do innych praw w zakresie spraw dotyczących odpowiedzialności rodzicielskiej jak wskazano w pkt 8

11.3.1. Nie

11.3.1.1.

Orzeczenie nie zawiera obowiązku, który podlega wykonaniu (w stosownym przypadku).

11.3.2. Tak, bez ograniczeń (należy wskazać datę (dd/mm/rrrr), z którą orzeczenie stało się wykonalne): .../.../.....

11.3.3. Tak, lecz jedynie wobec strony (14) wskazanej w pkt ... (należy wypełnić)

11.3.3.1. Należy wskazać datę (dd/mm/rrrr), z którą orzeczenie stało się wykonalne wobec tej strony: .../.../.....

11.3.4. Tak, lecz wykonanie jest ograniczone do następującej części (następujących części) orzeczenia (należy wskazać, których) ...

11.3.4.1. Należy wskazać datę (dd/mm/rrrr), z którą niniejsza część (niniejsze części) orzeczenia stała(-y) się

wykonalne: .../.../.....

12. ORZECZENIE ZOSTAŁO DORĘCZONE STRONIE (STRONOM) (15), PRZECIWKO KTÓREJ (KTÓRYM) DOCHODZI SIĘ WYKONANIA (STAN NA DZIEŃ WYDANIA ZAŚWIADCZENIA)\*

12.1. Stronie wskazanej w pkt ... (należy wypełnić)

12.1.1. Nie

12.1.2. Sąd nie ma wiedzy na ten temat

12.1.3. Tak

12.1.3.1. Data dostarczenia (dd/mm/rrrr)

12.1.3.2. Orzeczenie zostało doręczone w następującym języku (następujących językach): BG ES CS DE ET EL EN FR GA HR IT LV LT HU MT NL PL PT RO SK SL FI SV

angielski

bułgarski

czeski

niemiecki

grecki

estoński

hiszpański

fiński

francuski

irlandzki

chorwacki

węgierski

włoski

litewski

łotewski

maltański

niderlandzki

polski

portugalski

rumuński

słowacki

słoweński

szwedzki

12.2. Stronie wskazanej w pkt ... (należy wypełnić)

12.2.1. Nie

12.2.2. Sąd nie ma wiedzy na ten temat

12.2.3. Tak

12.2.3.1. Data dostarczenia (dd/mm/rrrr)

12.2.3.2. Orzeczenie zostało doręczone w następującym języku (następujących językach): BG ES CS DE ET EL EN FR GA HR IT LV LT HU MT NL PL PT RO SK SL FI SV

angielski

bułgarski

czeski

niemiecki

grecki

estoński  
hiszpański  
fiński  
francuski  
irlandzki  
chorwacki  
węgierski  
włoski  
litewski  
łotewski  
maltański  
niderlandzki  
polski  
portugalski  
rumuński  
słowacki  
słoweński  
szwedzki

13. ORZECZENIE WYDANO ZAOCZNIE\*

13.1. Nie

13.2. Tak

13.2.1. Strona (strony) nieobecna (nieobecne) (16) wskazana (wskazane) w pkt ... (należy wypełnić)

13.2.2. Stronie tej dostarczono pismo wszczynające postępowanie lub dokument równorzędny.

12.2.1. Nie

12.2.2. Sąd nie ma wiedzy na ten temat

12.2.3. Tak

13.2.2.3.1. Data dostarczenia (dd/mm/rrrr)

14. DZIECKO (DZIECI) (17) WSKAZANE W PKT 5 BYŁO (BYŁY) W STANIE FORMUŁOWAĆ SWOJE POGLĄDY\*

14.1. Dziecko wskazane w pkt 5.1.

14.1.1. Tak (należy wypełnić pkt 15)

14.1.2. Nie

14.2. Dziecko wskazane w pkt 5.2.

14.2.1. Tak (należy wypełnić pkt 15)

14.2.2. Nie

14.3. Dziecko wskazane w pkt 5.3.

14.3.1. Tak (należy wypełnić pkt 15)

14.3.2. Nie

15. DZIECKU (DZIECIOM), KTÓRE JEST (SĄ) W STANIE FORMUŁOWAĆ SWOJE POGLĄDY, JAK WSKAZANO W PKT 14, ZAPEWNIONO RZECZYWISTĄ I SKUTECZNĄ MOŻLIWOŚĆ WYRAŻENIA SWOICH POGLĄDÓW ZGODNIE Z ART. 21 ROZPORZĄDZENIA

15.1. Dziecko wskazane w pkt 5.1.

15.1.1. Tak

15.1.2. Nie - z następujących powodów: ...

15.2. Dziecko wskazane w pkt 5.2.

15.2.1. Tak

15.2.2. Nie - z następujących powodów: ...

15.3. Dziecko wskazane w pkt 5.3.

15.3.1. Tak

15.3.2. Nie - z następujących powodów: ...

16. NAZWISKO (NAZWISKA) STRONY (STRON) (18) KORZYSTAJĄCEJ (KORZYSTAJĄCYCH) Z POMOCY PRAWNEJ ZGODNIE Z ART. 74 UST. 1 ROZPORZĄDZENIA

16.1. Strona (strony)

16.1.1. jak wskazano w pkt ... (należy wypełnić)

16.1.2. jak wskazano w pkt ... (należy wypełnić)

17. KOSZTY I OPŁATY ZWIĄZANE Z POSTĘPOWANIEM (19)

17.1. Orzeczenie dotyczy również spraw małżeńskich, a informacje o kosztach związanych z postępowaniem na mocy przedmiotowego rozporządzenia są udostępniane jedynie w niniejszym zaświadczeniu.

17.2. Orzeczenie stanowi, że (20) ... nazwisko (nazwiska) ... imię (imiona) musi wypłacić ... nazwisko (nazwiska) ... imię (imiona) kwotę w następującej walucie ... euro (EUR) lew bułgarski (BGN) kuna chorwacka (HRK) korona czeska (CZK) forint węgierski (HUF) złoty polski (PLN) funt szterling (GBP) lej rumuński (RON) korona szwedzka (SEK) inna (należy podać (kod ISO)):

Nazwisko(-a)

Imię (imiona)

musi wypłacić

Nazwisko(-a)

Imię (imiona)

kwotę:

EUR (EUR)

lew bułgarski (BGN)

kuna chorwacka (HRK)

korona czeska (CZK)

forint węgierski (HUF)

złoty polski (PLN)

funt szterling (GBP)

lej rumuński (RON)

korona szwedzka (SEK)

Other (please specify (ISO code)):

17.3. Wszelkie informacje dodatkowe, które mogą być istotne (np. ustalona kwota lub wartość procentowa; przyznane odsetki; koszty wspólne; w przypadku zasądzenia kosztów od więcej niż jednej strony - wskazanie, czy cała kwota może być pobrana od dowolnej z nich): ...

Sporządzono w

Data (dd/mm/rrrr)

Podpis lub pieczęć

- 
- (1) Rozporządzenie Rady (UE) 2019/1111 z dnia 25 czerwca 2019 r. w sprawie jurysdykcji, uznawania i wykonywania orzeczeń w sprawach małżeńskich i w sprawach dotyczących odpowiedzialności rodzicielskiej oraz w sprawie uprowadzenia dziecka za granicę (Dz.U. L z 178 2.7.2019, s. 1) (zwane dalej „rozporządzeniem”).
  - (2) Pola obowiązkowe oznaczono (\*).
  - (3) Jeżeli dotyczy to więcej niż trojga dzieci, należy dołączyć dodatkową kartę.
  - (4) Definicja terminu „piecza nad dzieckiem” znajduje się w art. 2 ust. 1 lit. h) rozporządzenia.
  - (5) Należy skopiować odpowiednią część orzeczenia.
  - (6) Jeżeli dotyczy to więcej niż dwóch stron, należy dołączyć dodatkową kartę.
  - (7) Należy skopiować odpowiednią część orzeczenia.
  - (8) Jeżeli dotyczy to więcej niż dwóch stron, należy dołączyć dodatkową kartę.
  - (9) Należy skopiować odpowiednią część orzeczenia.
  - (10) Jeżeli dotyczy to więcej niż dwóch stron, należy dołączyć dodatkową kartę.
  - (11) Należy skopiować odpowiednią część orzeczenia.
  - (12) Jeżeli dotyczy to więcej niż jednej strony, należy dołączyć dodatkową kartę.
  - (13) Jeżeli dotyczy to więcej niż jednej strony, należy dołączyć dodatkową kartę.
  - (14) Jeżeli dotyczy to więcej niż jednej strony, należy dołączyć dodatkową kartę.
  - (15) Jeżeli dotyczy to więcej niż dwóch stron, należy dołączyć dodatkową kartę.
  - (16) Jeżeli dotyczy to więcej niż jednej strony, należy dołączyć dodatkową kartę.
  - (17) Jeżeli dotyczy to więcej niż trojga dzieci, należy dołączyć dodatkową kartę.
  - (18) Jeżeli dotyczy to więcej niż dwóch stron, należy dołączyć dodatkową kartę.
  - (19) Ten punkt obejmuje również sytuacje, w których koszty zasądzono odrębnym orzeczeniem. Sam fakt, że wysokość kosztów nie została jeszcze ustalona, nie powinien uniemożliwiać wydania przez sąd zaświadczenia, w przypadku gdy jedna ze stron pragnie ubiegać się o uznanie lub wykonanie orzeczenia co do istoty.
  - (20) Jeżeli koszty zasądzono od więcej niż jednej strony, należy dołączyć dodatkową kartę.